

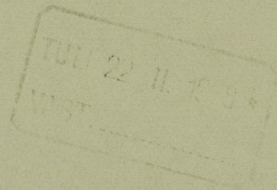
ULKOASIAINMINISTERIÖ.

Helsingissä,

21 päivänä helmikuuta 1938.

N:o 22365

Suomen Pankille.



Palauttaen Suomen Pankin ulkoasiainministeriölle osoittamaa, 2 päivälle kuluva helmikuuta päivättyä kirjettä seuranneen Sumer O.Y:n kirjelmän, ulkoasiainministeriö ilmoittaa, ettei se puolestaan pidä suotavana sitä, että Turkista Suomeen tapahtuvan tuonnin avulla irroitettaisiin Turkkiin jäätyneitä tšekkoslovakialaisia saatavia, Suomen omien saatavien jäädessä koskemattomiksi. Ulkoasiainministeriön kielteistä kantaa asiassa tukee vielä sekin, että ministeriön mielestä on varsin epätodennäköistä, että Suomen vientiä Tšekkoslovakiaan voitaisiin Sumer O.Y:n kirjelmässä ehdotetulla tavalla huomattavammassa määrässä lisätä.

Osastopäällikkö:

A. R. Lantinen

V. t. avustaja: *Matti Birkkunen*

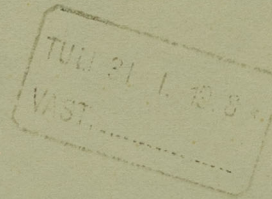
SUMER OSAKEYHTIÖ

PUHELIMET: 62132 & 31010

SÄHKEOSOITE: SUMER

CODE: A.B.C. 6:th EDITION

HELSINKI, 29th January 1938.
ETELÄ ESPLANAADIKATU 16



Messrs.

F i n l a n d ' s B a n k

Clearing Dept.

Dear Sirs,

We wish to know your attitude with regards to permission for transactions based on the following principles:

- a) The Firm Ceskomoravska-Kolben-Danek, A/G., Praha, the largest armament and automobile industrial of Tschechoslövakia possess large sums of money in Turkey and propose to use this money for exporting Turkish Goods from Turkey to Finland direct.
- b) The payments of the Finnish Importers who buy these goods, to be placed to the credit of the Ceskomoravska-Kolben-Danek for the purpose of buying Finnish Products for export to Tschechoslovakia.

The imports from Turkey to Finland would be mainly fruits, nuts, cereals, and minerals. Also of course any other goods which may be found suitable for import, with the exception of tobacco.

The exports to Tschechoslovakia from Finland would chiefly be synthetic metals, semi-manufactured articles of metal, cellulose, paper, etc., and such finished articles as investigation would prove exportable.

We are not at liberty to disclose the exact amount of capital involved in this proposed business, beyond saying that it will be a fairly large amount.

As we ourselves contemplate undertaking this business, we should therefore be glad of your opinion before going into actual details of the matter.

Yours faithfully

For: Oy. SUMER Ab.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "J. H. H. H.", written over the typed name "Oy. SUMER Ab."